

Declaración de la señora Irina Barba, consejera de la
Misión Permanente del Ecuador ante las Naciones Unidas
76° Período de Sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas
Tema 88: Fortalecimiento y promoción del marco de tratados internacionales.
New York, 15 octubre de 2021

-Cotejar con alocución-

Señora Presidenta,

1. Mi delegación desea agradecer el informe del Secretario General contenido en el documento A/75/136, sobre el Examen del Reglamento para la Aplicación del Artículo 102 de la Carta de las Naciones Unidas.
2. Se ha recogido del Informe el hecho de que se ha observado un aumento considerable del número, la complejidad y longitud de tratados para su registro en los últimos años. Así como el desequilibrio geográfico en el registro de tratados.
3. Para Ecuador es evidente que se necesitan acciones que coadyuven a acortar los tiempos para la publicación de los tratados. En este sentido, hemos expresado nuestro apoyo a las propuestas planteadas por la distinguida delegación de España en la sesión anterior que han sido presentadas dentro del plazo estipulado en la resolución A/RES/75/144 y apoyada por otros Estados.
4. De estas propuestas, mi delegación destaca el valor del multilingüismo en el marco de las Naciones Unidas al fomentar el uso de traducciones de cortesía en cualquiera de los 6 idiomas oficiales de las Naciones Unidas, lo cual flexibiliza el proceso y agiliza las traducciones al inglés y al francés y su publicación.
5. De igual manera, apoyamos la propuesta del uso de la tecnología para que esté al servicio de todos, en la publicación de los tratados en sus versiones auténticas así como en las traducciones al inglés y al francés, tan pronto estén disponibles. Esta práctica se aplica por parte de la Secretaría pero requiere del reconocimiento formal en el reglamento.
6. Mi delegación se encuentra estudiando las propuestas de otras delegaciones por lo que nos será grato continuar participando en las reuniones informales facilitadas por los distinguidos colegas de Brasil y Singapur.

Muchas gracias,